

การเปลี่ยนนามสกุลในทะเบียนราษฎร (ทะเบียนบ้าน ทร.14) (กรณีคู่สมรสจดทะเบียนภายใต้กฎหมายออสเตรเลีย)

ขั้นตอนการดำเนินการขอเปลี่ยนนามสกุล

การเปลี่ยนนามสกุลในทะเบียนราษฎร หรือ การบันทึกฐานะแห่งครอบครัวภายหลังการสมรสหรือหย่า จะต้องดำเนินการที่ประเทศไทยเท่านั้น โดยมีขั้นตอน ดังนี้

1. นำทะเบียนสมรสหรือทะเบียนหย่า ไปผ่านการรับรอง Authentication ที่กระทรวงการต่างประเทศของ ออสเตรเลีย (Department Foreign Affairs and Trade - DFAT) ซึ่งจะมีสำนักงานสาขาตั้งอยู่ทุกรัฐในประเทศ ออสเตรเลีย

2. นำทะเบียนสมรสหรือทะเบียนหย่า ที่ผ่านการรับรองจาก DFAT ไปแปลเป็นภาษาไทยจากหน่วยงาน ของ National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI) โดยสามารถหาข้อมูล เพิ่มเติมได้ที่ www.naati.com.au

3. ให้ผู้ร้องส่งทะเบียนสมรสหรือทะเบียนหย่า ทั้งฉบับจริงและฉบับคำแปลภาษาไทยมารับรองที่ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงแคนเบอร์รา โดยมีเอกสารประกอบ ดังนี้

3.1 คำร้องนิติกรณ์ ซึ่งสามารถ download จาก <http://canberra.thaiembassy.org> 1 ชุด

3.2 ทะเบียนสมรส หรือหย่าที่ผ่านการรับรองจาก DFAT และคำแปลเป็นภาษาไทยพร้อมสำเนา เอกสารดังกล่าวจำนวน 1 ชุด

3.3 หนังสือเดินทางไทย และบัตรประชาชนฉบับจริง หรือสำเนาทะเบียนบ้านของผู้ร้อง พร้อมสำเนาเอกสารดังกล่าวสำเนา 1 ชุด

4. นำเอกสารฉบับจริงและคำแปลภาษาไทยที่ผ่านการรับรองจากสถานเอกอัครราชทูตฯ ไปยื่นคำร้อง ต่อที่ว่าการอำเภอ กิ่งอำเภอ หรือเขตที่ท่านมีชื่ออยู่ เพื่อทำการบันทึกสถานะครอบครัว โดยการเปลี่ยนนามสกุล ในทะเบียนบ้าน

5. กรณีที่ประสงค์จะใช้นามสกุลใหม่ในหนังสือเดินทาง ให้ไปทำบัตรประชาชนใหม่ก่อน เพื่อนำไปเป็น หลักฐานในการยื่นคำร้องขอหนังสือเดินทางเล่มใหม่

การชำระค่าธรรมเนียม

- ค่าธรรมเนียมในการรับรองทะเบียนสมรส หรือหย่า ชุดละ 25.00 ดอลลาร์ออสเตรเลีย

- วิธีการชำระเงิน 1. กรณียื่นด้วยตนเอง ชำระเป็นเงินสด

2. กรณียื่นเอกสารทางไปรษณีย์ ชำระเป็น Money Order สั่งจ่าย Royal Thai

Embassy เท่านั้น

กรณีผู้ร้องและคู่สมรสไม่สามารถเดินทางไปแสดงตนที่สำนักงานเขต หรืออำเภอเพื่อขอเปลี่ยนนามสกุล (มอบอำนาจให้ผู้อื่นไปดำเนินการแทน)

กรณีผู้ร้องไม่สามารถไปด้วยตนเอง สามารถมอบอำนาจให้ผู้อื่นดำเนินการแทนได้ โดยมาทำหนังสือมอบอำนาจที่สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงแคนเบอร์รา หรือสถานกงสุลใหญ่ ณ นครซิดนีย์ ซึ่งเอกสารที่ใช้ในการทำหนังสือมอบอำนาจประกอบด้วย

1. หนังสือมอบอำนาจรับรองจากสถานเอกอัครราชทูตฯ ซึ่งสามารถ download แบบฟอร์มได้ที่ <http://canberra.thaiembassy.org>)
2. ทะเบียนสมรส หรือหย่าที่ผ่านการรับรองจาก DFAT มีคำแปลเป็นภาษาไทย และรับรองจากสถานทูตฯ พร้อมสำเนาทุกหน้า จำนวน 1 ชุด
3. หนังสือเดินทาง บัตรประชาชน และหรือสำเนาทะเบียนบ้านของผู้ร้อง พร้อมสำเนา 1 ชุด
4. หนังสือเดินทางของคู่สมรส หากคู่สมรสไม่มีหนังสือเดินทาง ให้ถ่ายสำเนาของ Driver's License
5. กรอกหนังสือตกลงการใช้ชื่อสกุล จำนวน 1 ชุด โดยให้สถานเอกอัครราชทูตฯ รับรองเอกสารด้วย
6. ค่าธรรมเนียม 25.00 ดอลลาร์ออสเตรเลีย

หมายเหตุ

1. กรณีที่ท่านไม่ได้แก้ไขชื่อสกุลในทะเบียนบ้านและบัตรประชาชนที่ประเทศไทย การขอหนังสือเดินทางเล่มใหม่จะปรากฏชื่อและนามสกุลเดิมตามข้อมูลทะเบียนราษฎร

ทั้งนี้ หากท่านมีข้อสงสัย กรุณาสอบถามได้ที่ **ส่วนการทะเบียนทั่วไป กระทรวงมหาดไทย**

โทร. 02 791 7017 - 9

2. สถานเอกอัครราชทูตฯ ไม่รับรองลายมือชื่อในเอกสารที่กรอกข้อความไม่ครบถ้วน
3. สถานเอกอัครราชทูตฯ จะรับรองเฉพาะลายมือชื่อจากเจ้าหน้าที่ของ DFAT แต่ ไม่รับรองข้อความใดๆ ที่ปรากฏในเอกสารแปล

การยื่นคำร้องขอรับรองจากสถานเอกอัครราชทูตฯ

1. ยื่นคำร้องด้วยตนเองที่สถานเอกอัครราชทูตฯ ตั้งแต่เวลา 9.00 – 13.00 น. และ 14.00 – 17.00 น.
วันจันทร์ – วันศุกร์ (เว้นวันหยุดราชการ)
2. ยื่นคำร้องทางไปรษณีย์ ส่งไปที่ Royal Thai Embassy

111 Empire Circuit,

Yarralumla, ACT 2600

การยื่นคำร้องทางไปรษณีย์ สถานเอกอัครราชทูตฯ รับชำระค่าธรรมเนียมเป็น Money Order เท่านั้น

ระยะเวลาในการดำเนินการ 3 – 5 วันทำการ

หนังสือตกลงการใช้ชื่อสกุล
Agreement for Marriage Name

เขียนที่.....
วันที่.....เดือน.....พ.ศ.
Date Month Year (B.E.)

1. ข้าพเจ้านาย.....ชื่อสกุล
I, Mr. Last name

อยู่บ้านเลขที่.....
Reside at

.....รัฐ.....ประเทศออสเตรเลีย
State Australia

2. ข้าพเจ้า นาง/ นางสาว.....ชื่อสกุล

I, Mrs. / Miss Last name

อยู่บ้านเลขที่.....
Reside at

.....รัฐ.....ประเทศออสเตรเลีย
State Australia

ทั้งสองฝ่ายได้ตกลงกันว่า

The two parties have an agreement that

เมื่อจดทะเบียนสมรสแล้วฝ่ายหญิงจะใช้ชื่อสกุลของฝ่ายชาย

After marriage, female party would like to use her husband's family name

เมื่อจดทะเบียนสมรสแล้วต่างฝ่ายต่างใช้ชื่อสกุลของตน

After marriage, both parties would like to retain their birth names

อื่นๆ

Other

ลงชื่อฝ่ายชาย

Signature Male party

ลงชื่อ.....ฝ่ายหญิง

Signature Female party

ลงชื่อพยาน

Signature Witness